

ISSN 2076-5185

ВЕСТНИК МГТА

НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

ВЫПУСК № 1. 2016 (№ 33)

**Москва
2016**

Редакционная коллегия

Главный редактор:

Шемякин Андрей Борисович кандидат физико-математических наук, доцент,
ректор МГТА

Заместитель главного редактора:

Ручкин Олег Юрьевич кандидат юридических наук, доцент,
проректор по научно-методической работе МГТА

Члены редколлегии:

Блох Марк Яковлевич	доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой иностранных языков МГТА
Дмитренко Татьяна Алексеевна	доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры методики преподавания Московского педагогического государственного университета
Кабардов Мухамед Коншобиевич	доктор психологических наук, профессор, заведующий лабораторией дифференциальной психологии и психофизиологии ФГНУ «Психологический институт» РАО
Осницкий Алексей Константинович	доктор психологических наук, почётный профессор кафедры психологии и педагогики МГТА
Райзберг Борис Абрамович	доктор экономических и технических наук, профессор, профессор кафедры экономики МГТА
Ручкина Гульнара Флюоровна	доктор юридических наук, профессор, декан Юридического факультета Финансового университета при Правительстве Российской Федерации

Отв. секретарь: Косюк Наталья Александровна

ISSN 2076-5185

Вестник МГТА. вып. № 1. (№ 33) М.; изд. Московской гуманитарно-технической академии. 2016. – 98 с.

© Коллектив авторов, 2016

© Московская гуманитарно-техническая академия, 2016

Крушин Алексей Вячеславович,
преподаватель иностранного языка
ГБПОУ Департамента здравоохранения города Москвы
«Медицинский колледж №7»

**Проектирование учебника по иностранному языку для
студентов среднего медицинского звена в рамках
инновационного подхода обучения профессиональному
иноязычному общению**

Статья посвящена вопросу проектирования учебника по иностранному языку для обучения иноязычному общению специалистов среднего медицинского звена. Особое внимание автор статьи уделяет содержанию и проектированию учебника нового поколения для формирования навыков профессионального общения и его связи с современными средствами информационно-коммуникационной образовательной среды в рамках инновационного подхода обучения профессиональному иноязычному общению.

Ключевые слова: *иноязычное общение, инновационный подход, интенсивные методы преподавания, качество обучения, условия оптимизации.*

Цивилизация развивается в процессе познавательной и социальной деятельности человека, создания и совершенствования орудий труда и средств коммуникаций, постоянного расширения возможностей и сфер проявления потенциальных способностей человека. По мере развития человечества изменяются представления о сущности готовности человека к выполнению профессиональных функций и социальных ролей.

Деятельность человека в настоящее время всё в большей мере приобретает инновационный, творческий характер. Существенно сокращается удельный вес и сужается круг репродуктивной деятельности, связанный в значительной степени с использованием традиционных технологий, растёт инновационная составляющая во всех областях деятельности человека. Эти процессы и тенденции для своего полноценного и эффективного развития требуют перехода к

инновационной системе образования – системы, ориентированной на новые образовательные результаты.

Во-первых, в современном быстро меняющемся мире и при постоянно возрастающем потоке информации невозможно единовременно в школе, колледже или ВУЗе получить весь объем знаний, необходимых для полноценной профессиональной деятельности на протяжении всей жизни. Поэтому на современном этапе развития общества возникла необходимость в переходе от *«обучения на всю жизнь»* к *«обучению на протяжении всей жизни»*.

Во-вторых, обучение на протяжении всей жизни будет требовать от обучающихся в процессе иноязычного обучения в школе, учреждении среднего профессионального образования или ВУЗе развития умений самообразования. Самообразование в области иностранного языка становится возможным, если в школе и вузе развивать соответствующие умения самостоятельной учебной деятельности.

В-третьих, потребности современной медицины в специалистах среднего звена, владеющих не только суммой знаний о языке, но и компетентностью, вызвало необходимость обозначить в качестве результата обучения не совокупность дискретных знаний, умений и навыков обучающихся, а развитие их познавательной деятельности, умений получать (извлекать и синтезировать) необходимые знания и развивать умения их практического использования.

Новых образовательных результатов, которые будут адекватны современным запросам, можно достигнуть при новом подходе к обучению иноязычному общению, реализации его современной модели – модели личностно-ориентированного обучения и деятельностного подхода к его организации. Для повышения качества иноязычного общения в среднем профессиональном образовательном учреждении медицинского профиля необходимо непрерывное совершенствование всей системы учебных средств и методов обучения. Учебник останется основным носителем новых знаний, одним из основных средств организации образовательного процесса, но изменения, происходившие за последние десятилетия в системе среднего медицинского

образования, требуют существенной корректировки подходов к созданию и использованию учебных и методических материалов, а в ряде случаев – формирования принципиально новых требований и установок.

Следует выделить факторы, которые необходимо учитывать в первую очередь при создании учебника нового поколения по немецкому языку для специалистов среднего медицинского звена:

- факторы, связанные с изменением содержания общего образования в широком смысле этого слова, как единства знаний – деятельности – развития обучающихся;

- факторы, связанные с изменившейся информационно-образовательной средой, резко расширившимися возможностями всех участников образовательного процесса в поиске, анализе, интерпретации и использовании получаемой информации;

- факторы, определяющие новые технические возможности создания и использования учебников (электронные учебники, мультимедийные средства и т.д.).

Анализ влияния перечисленных факторов на характер и содержания иноязычного образования в рамках инновационного подхода в среднем образовательном учреждении медицинского профиля позволяет утверждать, что учебник по-прежнему остаётся ключевым компонентом новой информационно-образовательной среды. Такой статус учебника предполагает, что и другие компоненты среды целенаправленно обеспечивали повышение эффективности реализации основных функций учебника:

- как источника учебной информации;
- как средства организации учебной деятельности, инициирования включения новых видов деятельности в образовательный иноязычный процесс.

Если говорить о повышении эффективности реализации первой функции (источник учебной информации) учебной литературы в условиях новой информационно-образовательной среды, следует назвать такие возможности современных средств информационно-коммуникационной образовательной среды (ИКТ), как:

- визуализация учебного материала,
- повышение наглядности,
- обеспечение тренинга типовых умений,
- доступ к новым источникам учебной информации и т.д.

Вторая функция учебника (средства организации учебной деятельности, инициирования включения новых видов деятельности в образовательный иноязычный процесс) может быть наполнена новым содержанием за счёт возможностей средств ИКТ по созданию, анализу и проведению виртуальных экспериментов с информационными моделями изучаемых объектов и процессов.

Формируемая среда должна способствовать реализации основных требований (психолого-педагогических, дидактических, методических, эргономических) к учебной литературе по иностранному языку:

- научность,
- доступность;
- системность;
- соответствие образовательному стандарту, программе;
- логика и преемственность изложения;
- деятельностный характер и практическая направленность содержания;
- возможность осуществления контроля результатов усвоения;
- воспитывающая и развивающая функции и т.д.

Внедрение новых информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс потребует разработки новых инновационных методик обучения иностранному языку и культуре страны изучаемого языка в условиях информатизации образования. При этом важно осознавать преподавателю иностранного языка, что использование определённого ресурса или интернет-технологии для развития конкретных видов речевой деятельности или формирования социокультурной и межкультурной компетенций должно быть обусловлено не общей тенденцией «обучения всему посредством ИКТ», а приемлемостью, эффективностью и эргономичностью использования данной интернет-технологии для решения конкретной учебной задачи.

Essensbestellung

Tal-Klinik

Essensbestellung

◀ Mittwoch, 3.12. ▶

Name:	Vorname:	Station:	Zimmer:	Vollkost	leichte Vollkost	Diabetes	vegetarisch	schweinefleischfrei	Aufbaukost	Andere
Erdogan	Aysel	13	122	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Frei	Heinz	13	122	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Schmitt	Else	13	123	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Meier	Helga	13	123	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Klein	Dirk	13	121	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
List	Ulla	13	129	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
				<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

Belegung Wochenbestellung

an Küche abschicken

Datensatz 1 von 6

Рис. 1. Формирование меню в клинике Германии

В качестве примера рассмотрим развитие профессиональных навыков студентов по составлению меню для пациентов клиники. В данном случае можно использовать как блог-технологию, так и вики-технология. В блогах автором размещённого сообщения может выступать только один человек. Другие участники проекта могут ознакомиться с составленными рекомендациями относительно питания пациентов и принять участие в сетевом обсуждении. Вики-технология существует для создания единого документа несколькими людьми. Её использование целесообразно, если на занятиях по иностранному языку имеет место групповая работа студентов.

Как уже было сказано, учебник, его функция и принципы построения не могут рассматриваться вне информационно-образовательной среды в целом. Оставаясь ключевым, системообразующим компонентом среды, учебник ориентирует все другие объекты этой среды на более полную и эффективную реализацию его информационных и организационных функций. Дидактические возможности среды, прежде всего её электронных ресурсов, сегодня значительно возросли, что означает, сам учебник, его

содержание, структура, методический аппарат должны быть адаптированы к новой среде, должны создавать условия интеграции всех средств обучения в единый комплекс. Учебник, при использовании которого можно рассчитывать на достижение новых образовательных результатов, должен строиться исходя из принципов деятельностного подхода к обучению.

С позиций современных представлений педагогической психологии и дидактики, конечной целью обучения является не столько приобретение знаний, сколько формирование способа действий, реализуемого через умения.

Деятельностный подход базируется на психологических представлениях о структуре деятельности и рассматривает процесс активного усвоения знаний и умений через мотивированное и целенаправленное решение учебных задач. Решение конкретной, стоящей перед обучаемым задачи состоит в поиске действия, с помощью которого можно так преобразовать её условие, чтобы достигнуть результата. Сущность деятельностного подхода к обучению состоит в том, что ведущим организующим фактором является деятельность и её приемы.

Выделим основные функции учебника, направленные на реализацию деятельностного подхода:

- расширение опыта студентов, формирование практической деятельности;
- организация самостоятельной поисковой деятельности;
- организация проектировочной деятельности;
- обеспечение креативной деятельности;
- организация диалога между преподавателем и студентами, между студентами.

Для достижения новых образовательных результатов и реализации, повышения эффективности такой деятельности создаётся новая информационно-образовательная среда на базе ИКТ. В этих условиях и учебник должен быть нацелен на инициацию такой деятельности студентов, которая вела бы к формированию навыков

профессионального иноязычного общения. Всё это подчеркивает роль деятельностного подхода к созданию и использованию учебника.

При деятельностном подходе преподаватель не выбирает метод обучения, а разрабатывает сам в соответствии с поставленными целями программу своей деятельности и студентов. Под программой деятельности преподавателя и студента будем в настоящей статье понимать последовательность организующих действий преподавателя и действий студентов, которые составляют содержание видов деятельности, указанных в целях развития.

Развитие студентов происходит в процессе интериоризации – превращении внешних предметных действий во внутренние, когнитивные: мышление, память, восприятие. В ходе учебной деятельности студенты выполняют учебные действия в контексте содержания изучаемого материала, и в процессе интериоризации эти действия становятся его собственными внутренними функциями. Другими словами, учебная деятельность является внешним условием развития у обучаемых познавательных процессов.

В такой трактовке деятельностный подход применим к дисциплине «Иностранный язык» и предполагает своей целью включение студентов в процесс профессионального иноязычного общения, обучение её рациональным приёмам. Гузеев В.В. отмечает, что чтобы научить студентов самостоятельно и творчески учиться, нужно включать их в специально организованную деятельность, сделать хозяевами этой деятельности. Для этого нужно выработать у студентов мотивы и цели учебной деятельности («зачем учиться?»), обучить способам её осуществления и регулирования.

Серьёзным шагом в этом направлении является выход за пределы чисто исполнительной деятельности и выделение предшествующих ей этапов решения задач: постановка задачи, разработка рекомендаций лечения пациентов на иностранном языке, технологии решения задачи. Таким образом, отдельные виды деятельности, которые были усвоены студентами в процессе решения задач на занятиях по иностранному языку, могут быть использованы в различных ситуациях и в других смежных областях медицины.

В заключении хочется отметить, что современный учебник по иностранному языку для студентов средних профессиональных образовательных учреждений медицинского профиля должен представлять собой нетрадиционную точку зрения, рассматривая дисциплину «Иностранный язык», как существенный элемент гуманитарной культуры современного специалиста в области медицины, который вносит решающий вклад в формирование современного научного мировоззрения, и современный взгляд на профессиональное иноязычное общение специалистов разных культур.

Список литературы

1. Гузеев В.В. «Метод проектов» как частный случай интегральной технологии обучения // Директор школы. – 1995. №6. С.39-47
2. Кузнецов А.А. Учебник в составе новой информационно-коммуникационной образовательной среды: методическое пособие / А.А. Кузнецов, С.В. Зенкина. – М.: БИНОМ. Лаборатория знаний, 2014.
3. Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании: Учебное пособие. – М.: Книжный дом «ЛИБРИКОМ», 2015.